

کتیبخانه‌ی گشتیی سلیمانی
به‌شی راگه‌یانندن و په‌یوه‌نده‌ییبه‌کان
بلاوکراوه‌ی ژماره (4)

نوه (10) کتیبه‌ی جیهانیان هه ژاند

نماده‌کردنی : یاسین قادر به‌رزنجی
تایپ: به‌یان‌عه‌لی ، به‌هره‌عیزه‌دین
نه‌خشه‌سازی: مه‌هدی ئه‌حمه‌د
به‌رگ:
سه‌رپه‌رشتیاری چاپ: ناشتی دانش
تیراژ: 500 دانه
چاپ: چاپخانه‌ی

ژماره‌ی سپاردن: له‌به‌رئوه‌به‌رایه‌تی گشتیی کتیبخانه
گشتییبه‌کان ژماره () ی سالی 2011 ی پیدراوه

نوه (10) کتیبه‌ی جیهانیان هه ژاند

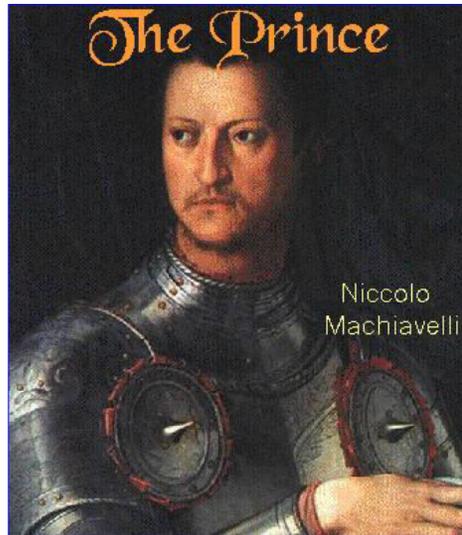
نماده‌کردنی
یاسین قادر به‌رزنجی

پەيشىك

لەمپىرووى ژيانى ئادەمىزادا، كىتەپ رۆلى كارىگەرى دىوھ لە پىناوى خىرو چاكە بو مروفىيەتى، ھاوكات شەرو خراپە كارىش. لەم گوشەيەوھ ھەر جارەى كورتهيەك سەبارەت بەو 10 كىتەپ دەخەينە روو كە لەلایەن د. روبرت داونز (سەرۆكى پىشوو كىتەخانەى نىشتمانىي ئەمريكا) ھەلبۇز دراون و ھەفتانە لە پاشكۆى (اوراق)ى رۆژنامەى (المدى)دا بلاودە كرىنەوھ، كىتەپەكان لەوانەن كە لەسەردەمى رىئىسانسەوھ تا ئەمرو كارىگەرىيان بەردەوامە. ئىمە لە ئامادە كردنى ئەنقە ناوبراوكانى پاشكۆى ناوبراودا، كورنگردنەوھمان لەگەلدا ئەنجامداون، بەھىواين ديارىيەكى بچوك ىت بو كىتەخانەى كوردى و خوئىنەرانى. جىي سەرنجە بەشەكانى ئەم نامىلكەيە لەمەوبەر بەئەنقە وەك گوشەيەك لە بلاوكراوھى (ئاسۆى كىتەخانە)دا بلاوكراونەتەوھ.

ياسين قادر بەرزنجى

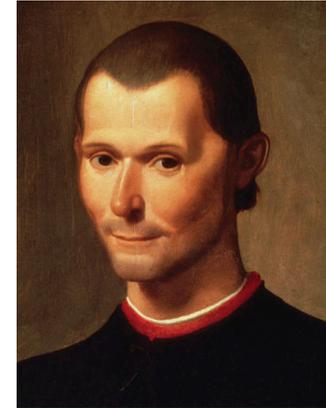
2011/3/1



روناکی دیوهو له چاپدراوهو وهك هەر کتیبیکی مهزنی
دیکه عیبرهتی تیدایه بۆ هه موو سه رده مێك.

ماکیا قیللی بۆ ماوهی ههژده سال وه زییری
حکومهتی فلۆرهنسه بووه، پاشان کاری دیبلۆماتی
گه یاندویه تیه رۆما و ئه ویدیو چیاکانی ئه لباوه.
ناسیاری له گه ل سترۆشی ژۆرداری سینا و لویسی
دوانزه یه می شای فه رهنسا و ئیمپراتۆر ماکسیمیلیان و
پاپا یۆلیۆسی دووهم پهیدا کردوه، له وسه رده مه دا
سیاسهت تا ئه و په ری بۆگه ن بووه، ئه وی تازه
سیاسی، له چه ندین دانوستانی ئالۆزدا سه رکه وتوو
بووه، له ویوه گالته ی به سیاسهت هاتوو. له سه رکار
ده رکاراوه و خراوه ته زیندان هه، پاشان
دوو رخوا وه ته وه بۆ گونده بچووکه که ی له نزیك (سان
کاسبانو) و هه ر له وی سالی 1527 کۆتایی به ژیا نی
هاتوو.

هه مو ئه و سالانه ی دوا یی، خۆی به نووسینی
کتیبه کانی (میر) و (مشتومر) و (هونه ری جهنگ) و
(میژووی فلۆرهنسه) وه خه ریک کردوو.



نیکۆلا ماکیا قیللی

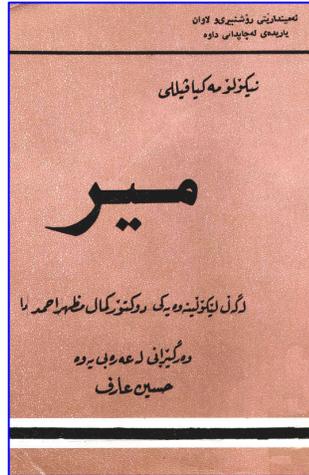
چوار سه ده زیاتر (ماکیا قیلیهت) گوئی هه موو
دنیا ی پرکردبوو، زاراوه که به رامبه ر به کاری شه ی تانی و
خیا نهت و دل په قی و ناپاکی به کار ده هات، خاوه نی ئه م
زاراوه یه (نیکۆلا ماکیا قیللی) ی هیما ی پیلانگێری بوو
که هه موو فه لسه فه که ی له "مه به ست پاساوی
ئامرازه" دا کۆده بووه وه، با شترین یاساش لای ئه و
"گونجان دنی سیاسی" بووه، ئه وانه هه مووی له
کتیبه که یدا (میر) که و سالی 1513 نووسیویه تی
کۆبوو بوونه وه، به لام پینچ سال دوا ی مه رگی خۆی

ئەو لەپەيوەندىيە گشتىيە كاندا كەسىكى زىرو
 ناحەز بوو، بەلام نىشتمانەكەى خوئى
 خوئويستووو خەونى بەووە ديوە ئىتالىا بەهئزو
 يەكگرتوو بىت و حەزى بەسىستى كۆمارى بوو .
 مەبەستى سەرەكى (مىر) ئەو يە (بو بەرژەوەندىيە
 دەولەت ھەموو شتەك ئاسايە)، كەواتە سىياسى لەو
 پىناو دەا ھەرچى دلپەقى و فرت و فىلە بىكات ئاسايە،
 ھەربۆيە ئەو رەوشت و سىياسەتى لەيەك
 جياكردو تەو .

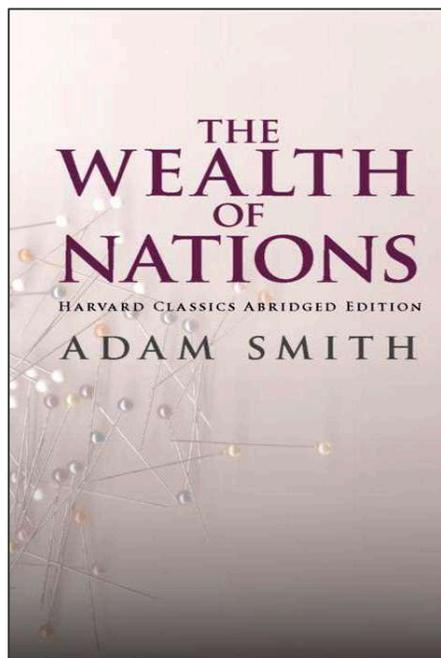
مىر كىتیبى مىرانە، يان وەك گوتراو "كىتیبى
 دلخوئى زۆردارانە" ، تا بزاندن چۆن دەگەنە
 دەسەلات و دەپپارىژن، بەلام لە پىناوى خودى
 فەرمانپەر وادا نا، بەلكو بو خىرو خوئى گەل .
 بەپى كىتیبەكە، مىر دەبى سەرۆكىكى بەتوانا بىو
 رىز لە ھەموو سەرەكە و توويەك بگرى، ئەو كىتیبە كە
 25 جار چاپكراو تەو، لە رۆما بە (بى باو پىرى)
 ناوبراو و قەدەغە كراو لە ھەموو ئەوروپادا پىاوانى
 ئايىن دژى وەستاو تەو، بەلام لەسەدەى

ئۆزدە يەمدا كە كاركراو بو جياكردنەوەى ئايىن لە
 دەولەت كىتیبەكە برەوى پەيدا كردو تەو، بەھۆى
 تىۆرىيەكەى ئەويشەو (كافورى) فەرمانپەر وای ئىتالىا
 ولاتەكەى لە داگىر كەران پاك كردو تەو و يەكگرتووى
 كردو .

بەرلە ماركس كەسىك نەبوو بەوینەى ماكىافىللى
 كاریگەرى شۆرشگىرەنەى لەسەر فىكرى سىياسى
 بوو بىت .

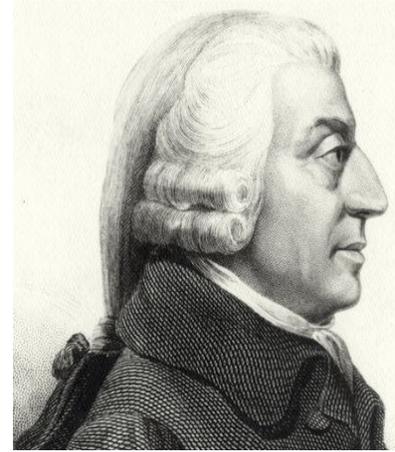


سامانی نەتەوہکان



شایانی وتنه، مؤسۆلۆنی پئشهکیی بۆ نووسیوه و
وهرگیچی عه ره بیی (فاروق سعد) دایناوه ته وه،
مامۆستا حسین عارف له گه ل لیکۆلینه وه یه کی
د. که مال مه زهر ئه حمه د به زمانه ده گمه ن و
پاراوه که ی پئشکه شی کتبخانه ی کوردیی کردوه.

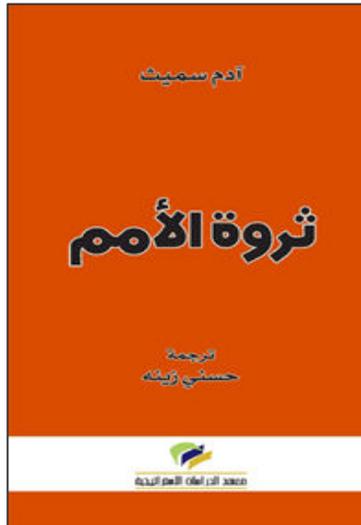
دهستپيكي شۆرپىسى فەرەنسى و بەرەوپيشچوونى
 رهوشى پيشه ساييدا، بايه خ به و كتيبە دراوه .
 ئادەم سيمث، خەلكى ئوسكتلندە بووه و له ته مەنى
 چوارده ساييدا له 1737 دا پەيوەندى كردوه
 بەزانكۆى گلاسكۆوه و له وئى كه و تووه ته ژيەر
 كاريگەريى (فەرەنيس هتشنسون)ى مامۆستاي كه
 جهختى له سەر بيروپاكيى كردوه ته وه (بهخته وه ريبى
 مەزن بۆ ژماره ي مەزن)، ئه وهش بووه ته فەلسەفه ي
 ژيانى، پاشان چووه ته زانكۆى ئوكسفۆرد و شهش
 ساليش له وئى خويندووويه تى و زۆربه ي كاته كانى
 به خويندنه وه ي ئه ده به وه به سەر بردووه . هەر
 له زانكۆى گلاسكۆ بووه ته مامۆستاي وانه كانى زانستى
 لۆژيك و ميتافيزيك و دواجاريش فەلسەفه ي رهوشت .
 دواى بلاوكرندنه وه ي كتيبى (تيۆرى سۆزه
 رهوشتييه كان) كه دهنگدانه وه يه كى باشى هه بووه و
 هاوسه رده مانى خۆى له (سامانى نه ته وه كان) باشتر
 نرخاندوو يانه .



ئادەم سيمث

كتيبىكى (ئادەم سيمث)ه و له دوو بهرگدا
 به ناو نيشانى (پرسيار سه بارهت به سروشت و هۆكارى
 سامانى نه ته وه كان)ه، كه كاتى خۆى له له ندهن
 چاپكراوه، واپيشبينيى كراوه كه له و بواره ي چالاكى
 مروييدا كاردانه وه يه كى زۆرى هه بيئت، به لام سه ره تا
 وه هانه بووه، به لام سه ده يه ك دواى مەرگى
 نووسه ره كه ي (دواى شۆرپىسى ئه مريكا) و له گه ل

ئەوروپا و مېژووی خويندن لە چاخەکانی ناوەندو
 رەخنە لە زانکۆکان و مېژووی ھېزی دنیایی کلێسە و
 سیستمی باجەکان و داھاتی گشتی).



سیمت، مەسەلەى گشتیى كە كتێبەكەى لەسەر
 بونیاد ناوھ بۆچوونى (نیکۆلا ماکیافیللی) بووھ كە
 بریتى بووھ لە (بەر لە ھەموو شتێك مەرۆف
 بەرزەوھەندییەکانى لامەبەستە، كە سامان یەكێكە

دوای گەشتی بۆ ئەوروپا و دیداری لەگەڵ
 ئابووریناسان و فەیلەسووف و بیرمەندان، بەتایبەت لە
 فەرەنسا و دوای نووسینی یاداشتەکانى لە 1759دا
 بیریۆكەى (سامانى نەتەوەکان)ى لە لا خەملاوھ، بەلام
 لەسەر خۆ ئەنجامى داوھ و دوای تێپارمان و خويندەوھ و
 توێژینەوھ و گفتوگۆ لەگەڵ خەلكى جیاوازدا، پاش
 سێ ساڵ كارکردنى تیايدا لە لەندەن، ساڵى 1776
 لە چاپیداوھ، ئیدی چەندین جار لە چاپدراوھتەوھ و بۆ
 زۆر زمانى زیندووش وەرگێرراوھ.

سامانى نەتەوەکان، بەتەنیا پەيامى نەبووھ
 لە ئابووریدا ھیندەى ئەوھى ئینسكلۆپیدیاى ك بووھ،
 یەكێك لە رەخنەگران بە (مېژووی شارستانییە
 ئەوروپییەکان و رەخنە لییان) ناویردووھ، تیايدا
 نووسەر قسەى لەسەر (دابەشکردنى كار) كردوھ و
 چووھتە سەر چەند باسێكى تری وەكو (مېژووی دراو
 سوودی، نرخى كالاكان، كرىى كارو سوودی بازرگانى و
 گەشەى ئابووریى لە كەوتنى ئیمپراتۆریەتى رۆمانەوھ،
 داھاتی پاشا، داکۆكى لە دادو گەشەى سوپاكانى

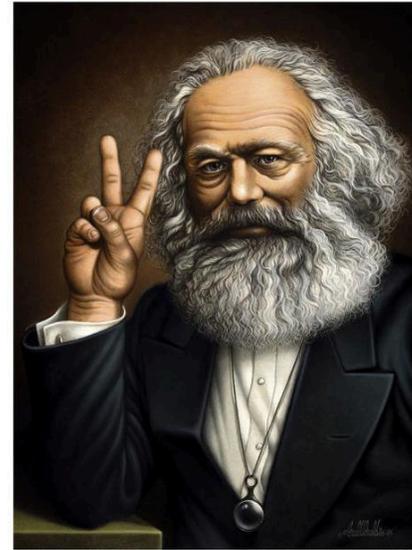
سەرمايە

لەوانە، خۆپەرستیشی لەپشت چالاکیی مرۆفەوہیە، بەلام لای ئەو خەسلەتی خۆپەرستی رەوايەو لەپیناوی بەرژەوہندیی کۆمەلدا دەبیینیت).
ئادەم سیمت، ئەو کەسەبوو کە بانگەوازیی (ئازادی ئابووری) لەسەردەمی راستەقینەیی خۆیدا راگەیاندا کتیبەکەشی لەمیتروودا خاوەن دەنگ و سەنگ و بەهەق شایانیەتی کە پیی دەگوتریت (باوکی زانستی ئابووری نوێ).

به كورتى باسى له ژيانى ئه و ياخيپووه كۆمه لايه تيبه
به ناويانگه ي كردوه .

ماركس له سهرده ميكي پر له ئاژاره دا له دايك بووه ،
سهرده ميك پراوپر له نيگه رانى و ياخيپوون ، شورشى
فه رهنسا له ياده وه ريدا زيندوو بووه و شورشى
ديكesh به پيوه بووه ، سالى 1848 ئه و حاله ته
گۆپراوه به هيژىكى گوره و له ئه وروپا شورش
به رپابووه ، ته نانه ت له ئينگلته ره بزوتنه وه ي كريكاران
داواي به شداربيان كردوه له سياسه تى و لاتداو
هه ربه شهيان له ميرى كردوه . له هه موو شوينيك
له پيناوى خراب مامه له كردنى كريكاران فشار
به كارهيئراوه ، هه روه ها بۆ نه هيشتنى پاشماوه ي
ده ربه گايه تى ، ئه و سهرده مه ته واو له باربووه بۆ
بيروباوه ره شورشگيريبه كانى كارل ماركس .

ماركسى لاو ياساو فه لسه فه ي له بۆن و به رلين
خويندوه به وه يوايه ي بيته مامؤستا ، به لام به هۆي
بيروپا سياسيبه كانيبه وه ده رگاي له روودا داخراوه .
پاشتر روويكردوه ته رۆژنامه نووسى و سالى 1842



كارل ماركس

له شيوه ننامه كه يدا بۆ كارل ماركس ، فريديريك
ئه نجلس وتوويه تى " به ر له هه موو شتيك ماركس
شورشگيربووه ، ئامانجى مه زنى ژيانى هاوكارى كردن
بووه بۆ به رهنكاربوونه وه ي كۆمه لگاي سه رمايه دارى و
دام و ده زگاكانى .. " ، ئه و ياريدده رو خويندكاره ي ،
كه دلسۆزترين هاوپيشى بووه ، ئا به وشيوه يه و

رۆژنامە یەکی نوویی دامەزراندووە بوو تە یەكەمین نووسەری و پاشان بوو تە سەرنووسەری، بەلام بەهۆی ئاراستەیی سەرچالانەیی رۆژنامەكە و هێرشە بەردەوامەكانی بۆسەر حكومەتی بۆرسیا بەر لەپركردنەوهی سالتیک، داخراوە.

ماركس بەمەبەستی تووژینەوهی سۆشیا لیزم چوو تە فەرەنسائو لەوئ نووسیبوو و دیارترین نووینە رانی بیری سۆشیا لیزم و كۆمۆنیستی ناسیو، دیارترین رووداوی ژیا نیشی هاو پێیەتی بەستی بوو لەگەڵ فریدریك ئەنجلس و هەموو ژیا نیا ن بەهاو پێیەتی ماونەتەوه، ئەو ئەلمانییەكی تارادە یەك دەوڵە مەندبوو و لەپشتیوانانی بیری سۆشیا لیزم بوو، ئەنجلس بنچینەیی كتیبی (سەرما یە) ی ماركسی لە 1845 دا داپشتوو.

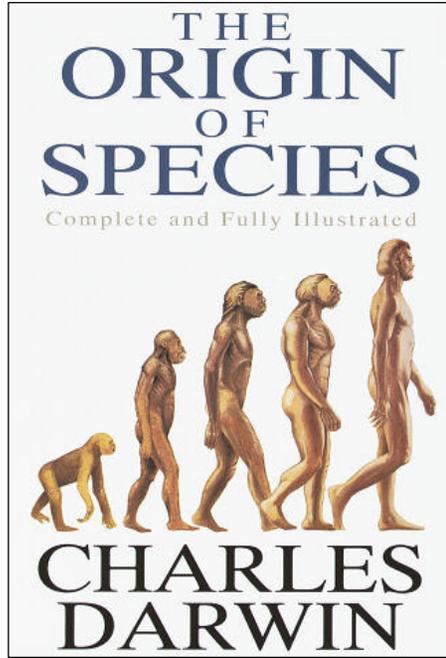
هاوكات لەنووسینەكانی تردا هانی كریكارانی داو بەكارهێنانی توندوتیژی لەناو جەرگەیی سیستمی كۆمەلایەتی هاوچەرخدا، تا چینه دەسەلاندەرەكان بەرامبەر شۆرشیی كۆمۆنیزم بەرز و كریكارانیش

جگە لەكۆت و پێوهندەكانیان، چی تریان لەكیس ناچیت، داوای لە كریكارانی جیهانیش كردووە یەكگرن. ماركس خۆی و خیزانەكەیی لە دەریە دەری و برسیتیدا لە لیواری مەرگ نزیك بوونەتەوه و هەموو جاریكیش هەر بە یاری دەدانی ئەنجلس ژیاونەتەوه. لەو نەبوونی و نەخۆشییەدا، لە لەندەن رۆژانە شانزە سەعاتی لەمۆزەخانەیی بەریتانی بردو تەسەر بۆ كۆكردنەوهی سەرچاوە بۆ كتیبی (سەرما یە). گەر ماو هی نەخۆشی و سەرقالی بەنووسینی دیکەوهی لی دەربكریت، ئەوا زیاد لە 18 سال بەنووسینی ئەو كتیبەوه خەریك بوو.

ئەنگلسی نووسەری هاوکاری بەرامبەر تەواو كردنی كتیبەكە رەشبین بوو، تەنانەت گوتوویەتی "ئەو رۆژەیی كتیبەكە دەچیتە چاپخانە، ئەوا خۆم مەست دەكەم". هەردوو كیشیان بە كتیبی "نەفرە تلیكراو" ناویان بردوو.

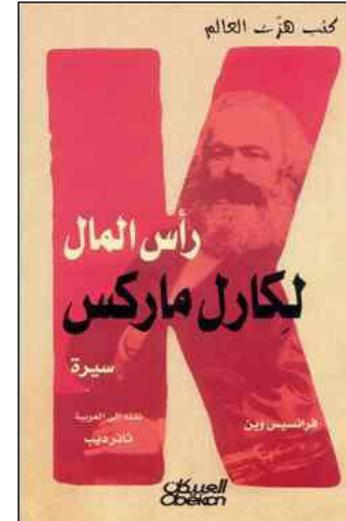
كۆتایی سالی 1866 (سەرما یە) تەواو بوو و دەستنووسی بەرگی یەكەمی ئێردراو بە هەمبۆرگ،

بىنەپەتى جۆرەكان



لە سەرەتای سالی داھاتوودا بەزمانی ئەلمانی چاپی تەواو بوو و دوای بیست سالی شى كراوھ تە ئینگلیزی و سالی 1872 كراوھ تە روسی.

ئەنجلس سەبارەت بە ھاوړیکەى وتوویەتى "ھەرچۆن داروین یاسای گەشەسەندنى لە سروشتى ئۆرگانیزمدا دۆزیوھ تەوھ، بەھمان شیۆھ مارکس یاسای گەشەسەندنى لە میژووی مرویددا دۆزیوھ تەوھ".

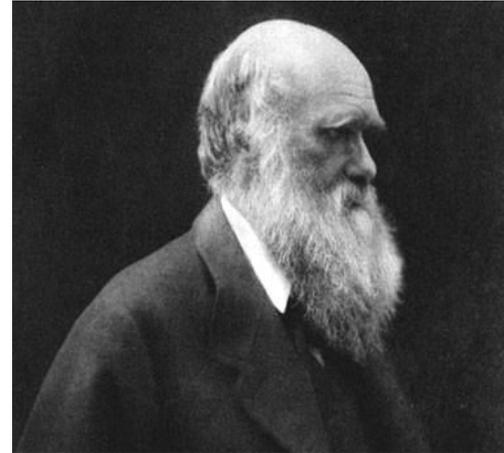


به دی ده کرد، له ههردوو زانکۆی ئەدنبهروه و کامبریدج
خویندویه تی، بهردهوام گهشتی کردوه و وهك زانایه کی
سروشته له گه شته کانیدا په ره ی به سه رنج و
زانباریه کانی داوه .

داروین برۆای به وه هیناوه که هه ر جۆرێک له
پیکهاته کانی سروشت به شیوه یه کی ته واو خولقاو نو
له گه ل تئیه پهبونی سه ده کاندایا مونه ته وه .

کاتی گه پراوه ته وه ئینگلته ره، یاداشته کانی له مه پ
"گه شه کردن"، که راستیه کانی سه باره ت هه موو
ره گه زو جۆره کانی سروشت تیا دا تو مار بووه،
پاراستووه، سالی 1842 یه که مین ده ستنوو سی
تیۆره که ی داپشتووه و له 35 لاپه په دا بووه، سالی
1844 فراوانتری کردوه بو 230 لاپه ره .

له سه ره تادا، مه ته لی گه وه ره ئه وه بووه: چۆن
ده رکه وتنی جۆره کان و نه مانیا ن شیده کرێته وه؟
داروین به ریکه وت ئه و مه ته له ی دۆزیوه ته وه، ئه ویش
کاتی بابه تیکی (مالوس) ی ده رباره ی دانیشتووان
که وتوو ته به رچا و، که تیایدا باس له هۆکاری



چارلس داروین

هه رچه نده، بیرو پرا سه ره کییه کانی تیۆری داروینیزم
به شیوه یه کی گهشتی ئه مه پۆ له جیهانی زانستدا
په سه ندکرا وه، به لام بو ماوه ی دووسه ده جیگای
مشتومرپوو .

داروین له ته مه نی لاویتییدا نه یده زانی ده بیته
زانایه کی به ناویانگ، ئه و سه ر به بنه ماله یه که که
چه ندین زانایان تیا دا هه لکه وتبوو، باوکی هه ر له
زووه وه زیره کییه کی بی هاوتای له کو په بچوو که که یدا

زیادنه بوونی دانیشتووآن کردوه به هۆی نه خۆشی و رووداوو جهنگو برسیتییه وه، داروین زانیویه تی که هۆکاری هاوشیوهش هیه بۆ که مبوونه وهی ئازهل و رووهك، نه وه تا ده لیت "جۆره باشهكان پاریزگاریی له مانه وهی خۆیان دهكهن، به لام نه وانهی تر رهگه زی خۆیان پئناپاریزیت، لیره دا رهگه زی نوی دیته ئارا، لیره وه بوومه خاوه نی تیوری خۆم".

ئا به وشییوهیه بیروپا به ناوبانگه کانی داروین ده رکه وتن که سه بارهت "مانه وهی سروشتی" و ململانیی مانه وه "و" مانه وهی باشترین "بوون، نه وانه به ردی بناغه ی کتیبی (بنه رتهی جۆره کان) ی بوون.

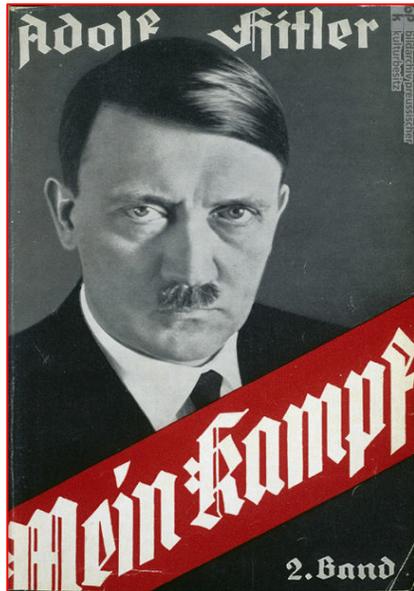
داروین بیست سال خه ریکی نووسینی یاداشته کانی بووه، سه لماندی بۆ تیوره کانی دۆزیوه ته وه، ژماره یه کی زۆر کتیب و گۆفاری خویندوه ته وه، هه روه ها کتیبی گه شتنامه و ماتماتیک و رواندی گول و میوه و سه وزه و په روه رده ی ئازهل و میژووی سروشتی، خۆی وتویه تی "کاتی ته ماشای لیستی نه و کتیبانه م ده کرد که خویندبوومنه وه و کورتم

کردبوونه وه، به رامبه ریان سه رسام ده بووم"، و پیرای نه وانه له گه ل شاره زایانی ئازهل داری و رووه کداری گه فتوگزی کردوه و پرسپاری بۆ هه ریه کی ناردوه که زانیاریی به که لکی له لابوو بیست، له گه ل ئیسک و په یکه ری بالنده کاندای خه ریک بووه، نه زموونی به سه ر بالنده و رووهك و تۆ و سه وزه دا تاقیکردوه ته وه، تا گه یشتوو ته نه جامی دارپشتنی تیورییه کانی.

سال 1859 جۆن مۆرای له لهنده ن کتیبه که ی له 1500 دانهدا بلاوکراوه ته وه و هه ر له یه که م رۆژدا فرۆشراوه، ئیتر به دوای یه کدا تا سال 1859 مردنی چارلس داروین له چاپدراونه ته وه و تیراژیان گه یشتوو ته 24 هه زار دانه، نه مه ته نیا له ئینگلته ره، کتیبه که بووه ته دیارترین چاپکراو له میژووی زانستدا.

کتیبه که به چۆنیی (هه لبژاردنی سروشتی) ده ستپیده کات، هه لبژاردنی ره گه زه به هیزه کان، نه وانه ی به رگه ی که شی سروشت ده گرن و زیاد ده که ن، له دوابه شه کانی کتیبه که شدا (داروین) باس

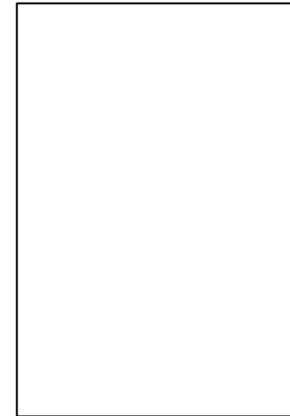
خه باتی من



له سنووری له راده به دهری هه لېژاردنی سروشتی ده کات.

داروین، کاتیک کتیبه که ی که وتوه ته بهرچاو، پشتگیری ته وای له لایه ن هاوړی زاناکانیه وه لیکراوه، هه چوڼ ژماره یه کی تر دژى وه ستاونه ته وه، نه وان له دیدی کونه په رستانه وه دژایه تیجان کردوه، که سانی وه کو (نوبین) له ئینگلته ره و (نه جاسیر) له نه امریکا. بیروپاکانی نه ویان به که فوکولی زانستی زانیوه و پیان و ابووه هه ر زوو داده مرکینه وه و له یاد ده چنه وه، نه ویش پیکه نینی به قسه کانی نه وان

هاتووه!



ھیتلەر خۆی دەلئیت ؛ ھەر ئو ماوہیہی لہ
 قبیہ ننا ژیاوہ زۆری خویندوہ تہوہ، بہ تاییہ ت
 کتیبہ کانی میژوو، کتیبیک کہ لہ سەر جہنگی
 فہرہ نسی _ پروسى بووہ سہرنجى راکیشاوہ و
 وایلیکردوہ شانازى زۆر بکات بہ نہ ژادی
 ئەلمانىہوہ، باوہ پى بہ چارہ نووسى ئەلمان ھیناوہ
 وەك خودا خۆی بۆى نووسىوہ، ھاوکات رقیكى زۆرى
 لہ جوولہ کہ بووہ تہوہ و چارہى ھەموو سلاقی و غەیرہ
 ئاریہ کانیشى نہ ویستوہ . ھەرچہ نہ خویندکاریكى
 بہ ناگای پلانہ کانی جہنگ بووہ، بہ لام بہ دریزایى
 ژیانى رقى لہ مارکسیزم بووہ، ھەرچۆن حەزى بہ
 دیموکراسیہ ت و دامہ زراوہ کانی نہ بووہ و ئەوہ ش لہ
 کۆبوونہ و ھە کانی رایخسراتى نہ مساویدا بہ روونى
 دەرکە و تووہ و بہ ریپارزىكى کاریگەرى نہ زانیوہ و
 ھەموو ئەوانہ لہ کتیبہ کہ یدا (خەباتى من) خراونہ تہ
 روو. کاتى ناگرى جہنگى جیہانى یە کہ م ھەلگیرساوہ
 بووہ تہ سہرباز لہ تیمیکى لہ شکرى باقاریدا،
 بہرلہ و ھى شەرگەرم ببیت بہ گازی کوشندہ زامدار



ھیتلەر

ئەدۆلف ھیتلەر (1889-1945) لہ شارىكى
 نہ مسای سەر سنوورى ئەلمانیا لہ دایک بووہ، بہ لام
 زیاتر خۆی بہ ئەلمانى دەزانى، کاتى دایک و باوکی
 مردوون تہ مەنى سیانزہ سالان بووہ، ئیدی دەستى لہ
 خویندنى قوتابخانہ ھەلگرتوہ، بووہ تہ وینہ گرو
 سەرکە و توو نہ بووہ تیایدا، ئیدی ویستویہ تى لہ
 تہ لارسازیدا کار بکات، بہ لام بہ ھۆى ھەژاریى
 خویندنیہوہ لہ ویشیاندا دووبارہ ناکام بووہ .

بووه و بهرامبهر ئه وه دوو میدال کراوه به سنگییه وه و پله که شی به رزکراوه ته وه بۆ چاوه ش.

به شکستی ئه لمان گه لی غه مبار بووه و جامی تووریهی پرپووه و پیی وابووه که ئه و شکسته به هۆی جووله که و مارکسیزمه کان و لایه نگرانی ئاشتییه وه بووه.

که گه پراوه ته وه میونیک به شداریی سیاسه تی کردوه و بووه ته ئه ندام له (پارتی کریکارانی ئه لمان) دا تا که هه وینی حیزیی نازی بووه، دواى ماوه یه کی کورت جله وى حیزیه که ی گرتووه ته ده ست، بهرنامه ی حیزیه که به خواستی هیتلر چووه به پێوه و شکستی به ده زگا ته شریعییه کان هیناوه و پرهنسیبی ملکه چیی کویرانه ی بۆ سه رکرده سه پاندووه.

سالی 1923 هه ولى کوده تایه کی داوه و سه ری نه گرتووه و بۆ ماوه ی یه ک سال حوکمی زیندانیهی به سه ردا دراوه. له وئى به شی یه که می یاداشته کانی به ناوی (خه باتی من) نووسیوه ته وه، سالی 1926

به شی دووه می نووسیوه، برۆای به ئه لمانیا هه بووه که یان ده بی هینزیکى جیهانیی بیّت، یان هه ر بوونی نه بیّت، هه رچۆن سه باره ت فیژکردن و خویندن برۆای به وه نه بوو خویندن هه ر له کتیبه کانه وه بیّت، به لکو به پله ی یه که م فیژکردن و ته ندرووستی جهسته یی و دووه م گه شه کردنی کاراکته ری مرۆف به پیی پرهنسیبه سه ربازیهییه کان و ئینجا پهروه رده کردنی میژک له ریی خویندنه وه وه. هیتلر دیموکراسیه تی به تیوری فریودان داوه ته قه له م، چونکه مرۆف هه مووی به یه کسانى ده بینیت، لای ئه ویش هه ر بیروپایه ک کۆده نگیی جیهانیی له سه ر بیّت و مافه کان به یه کسان ببینیت ئه و زیانه خشو وێرانکاره!

هیتلر له سه روو هه موو که سیکه وه بووه و به پرهنسیاریی هه موو ئه و کرده وانه ی له ئه ستۆ بووه که کردوونی یاخود نه ییتوانیوه بیانکات.

له ئه لمانیا ملیۆنان دانه له (خه باتی من) فرۆشراون، هه ر بووک و زاویه کی نویش دانه یه کیان به دیاری پیی دراوه، به لام پیویست بووه له سه ر هه ر

ليكدانه وهى خه ونه كان



ئەندامىكى حيزى نازى و ھەر كارمەندىكى مەدەنى كە دانە يەكى لى دابىن بكن.

ئەگەر تەماشاي (خەباتى من) بكرىتە وه، ئەوا ميژوونوسان بربار دەدەن كە ھىتلەر ھىچ لە ميژوو نەگە ىشتوو، زانايانى رەگەزە مرويىە كانىش دەلەين بۆچوونە كانى لەسەر رەگەزى مرويىە بى سەروپەر بوو، ئەو تىپروانىنى بۆ پەرودە وفيركردن لەولاو بوەستى كەوا تىپروانىنى سەدە كانى ناوہند بوون.

ھىتلەر ئاويتە بوو لە ژىر كارىگەرى (ھونەرى ماكياقىللى) لە بەرپۆە بردنى دەولەتدا كە دووربوو لە رەوشت و نەتەو ە خوازى رۇمانتىكى (واجنە) و گەشە كردنى ئورگانى (داروين) و مەسە لە كانى رەگەز پەرسى بە زيادە پۆيىە وه (جۆنىق).

دواجار، خەباتى من سەرچاوى يەكەمە بۆ دىكتاتورە كان لە ھەر كويىەك بن، ئەوانەى بپويان بە ماكياقىللى ھەيە .

كتيبي (ليكدانه وهى خه ونه كان)ى فرؤيد يه كه مين هولدانه بؤ توؤژينه وه له دياردهى خه ونه كان، دواى 31 سال له نووسيني وتوويه تى "كتيبي كه مه زنترين په ي پيبردى تيا دابووه و به خت يا وهرم بووه له نووسيندا"، ئيمهش ده توائين بريار له سهر ئه وه بده ين كه (خه ون) به ده سته ينانى به رده وامه بؤ ئاره زوويه ك، ههر خه ونه گوزارشت له درامايه كى جيهانى ناوه كى ده كات، چونكه هه ميشه خه ونه كان به ره نجامى مملانين، خوئيشى گوتوويه تى "خه ون پاسه وانى نووستنه" و ئه ركه كه شى يارمه تيدانى نووستنه نه ك وهرس كردنى، چونكه ئه و گرژبيانه ئازاد ده كات كه به ره مه كؤمه له خه زىكن و نايه نه دى.

جيهانى خه ون، به پيى باوه پرى فرؤيد كه وتوته ژير ده سه لاتی ئاوه زىكى ناھوشياره وه به رامبه ر يه كه ي بؤ ماوه يى، خه ونه كان گرنگن بؤ پسپورانى ده روونزانى، چونكه په لكئيشى ده كات بؤ ناھوشيارى

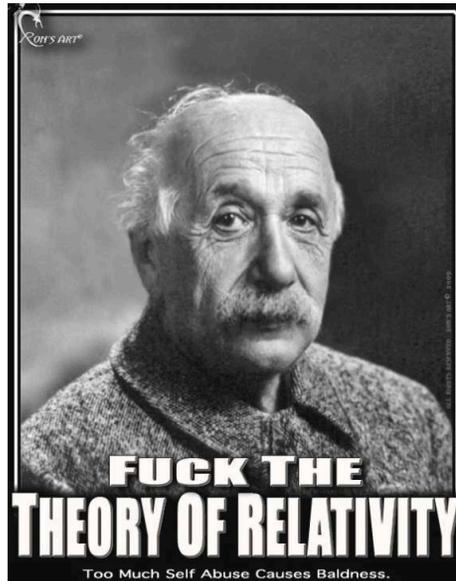
نه خوئش، له و ميشكه شدا سهرجه م خه زه سهره تايى و عاتيفيه كان چه پيندراون.

هه ريويه واتاي خه ونه كان هه ميشه نارؤشن بوون و به لكو گوزارشت لئيان به هؤى وينه ي هئماكانه وه بووه كه ده بوو شاره زا ليكيانبداته وه، له م كتيبه دا چه ندين نمونه ي خه ونه كان هه ن كه فرؤيد سايكؤلوژييانه ليكي داونه ته وه.

نوو سه ر له بؤچوونه كانى سه باره ت ديارده ي خه ون بينين برياريد اوه كه ئه وانه له داىك بووى ريكه وت نين، به لكو واتايان هه يه و ده كرئيت ليكبدرئينه وه، بؤ نمونه:

له بيرچوونه وه ي ناويك له لايه ن كه سيكه وه واتاي رقى ده گه يئى به رامبه ر ئه وه ي ناوه كه ي له بيرچووه ته وه، يان كه شه مه نده فهر له خه وندا يه كيك جئد يلايت ئه وه به و مانه يه ديت كه ئه و كه سه نايه وي سوارى بيت، يان پياويك گه ر كليلى ماله كه ي بزر بكات واته له ماله كه يدا به خته وهر نييه و نايه وي سه رى پيادا بكاته وه.

تیۆری ریلزهی



ئەمپۆ زانایانی دەروونزانی بوون بە دوو بەشەو،
هەندیک پشتگیری لە فرۆید دەکەن و هەندەکە ی تر بە
پێچەوانەو، تەنانەت قوتابییەکانیشی، ئەو تا
(ئەلفرید ئادلەر) لێی جودا دەبێتەو چونکە پێی وایە
مامۆستاکی زیاد لە پێویست جەختی لەسەر
ئارەزوو سیکسیهەکان کردووەتەو.

بەلام وینفرید هۆلستەر دەلێت "هۆکارێکی بەهێز
هەیه بۆ باوەرھێنان بەوێ کەسەد سالی تر، فرۆید
هاوشانی کوپەرنيکۆس و نیوتن دەبیت، وەک یەکیک
لەو پیاوانە ی ئاسۆی نوێی لە ئاسۆیەکانی هزردا والاً
کردو، دیارە لەم سەردەمەدا هیچ کەسێک بەوینە ی
فرۆید تیشکی ئاراستە نەکردۆتە سەر ئاوەزی مرۆف".
فرۆید دوا مانگەکانی ژیا نی لەمەنفا بردووە تە سەر،
چونکە لەدوای داگیرکردنی نەمسا لەلایەن
نازییەکانەو، ناچار بوو سالی 1938 فیهننا
جیبھێلێت و ئینگلتەرەش مافی پەنابەری پی
بەخشیو، بەلام شیرپەنجە لێی نەگەراو و لە
سپتەمبەری 1939 دا بۆ دواچار چاوی لیکناو.

راسل) وتوويه تي ((هه موو كه س ده زاني كه نه نشتاين
كارئكي سه رسورهيئنه ري كردوه، به لام كه سانئكي كه م
ده زانن كه نه و چي كردوه)).

ده شيت ده كه س له تيوره كاني ده باره ي گه ردوون
تيگه يشتبين، نه و تيورانه ي كه هه زاران و بگره مليونان
نالوده ي تيگه يشتبني بوون و ده يانويست بزنان نه و
جادووگره مه زنه ي بيركاري چي گوتووه، نه و كاري
له سه ر ريژه ي نيوان رووداوه سروشتي و بيركارييه كان
كردوه، كه واته رافه يان به تهنيا به زاراوه
ماتماتيكييه كان ده كرئين، هه رچون كه سي (جه بر)
نه زانيت ليئي تيناگات.

له گه ل نه وانه شدا، هه ر چه نده نه و زانايه تيوره كاني
له بواري بيركاريده له ژماره نايه ن، به لام زياتر
ناويانگي به (تيوري ريژه يي) ده ركردوه، نه و هه ش
وايكرده زانايه كي وهك (بانيش هوخمان) بليت
(نه نشتاين خاوه ن خه سله تيكي ده وله مه نده كه
وايكرده له نيو زانا مه زنه كاندا جيئي بيته وه، له نيو

نه نشتاين

نه لبيرت نه نشتاين يهك له كه سه ده گمه نه كاني
ميژووه، له ژياني خويدا بووه نه فسانه، چه نده
بيروپاكاني لاي عه لمانيه كان ته مومژاويي بوونايه،
هيئنده ي تر كه سايه تبي نامو ده بوو و له روانگه ي
بالاتره وه ناخافتنه كاني ده رده بپري، نه وه تا (بيرنارد

زاناکانی وهک نیوتن و ئه رخه میدس دا بیټ، تیۆره که ی له نیوان ناوکی و سه رکه و تندایه .

شۆپشه که ی ئه نشتاين له سالی 1905 دا دهستی پیکردوه ئه ویش دواي بلاوکردنه وهی وتاریک به ناوی (داينامیکی کاره بايي ته نه جوولاوه کان) هوه، ئه و کاته ته مه نی 26 سال بووه و کارمه نديکی بچووی فه رمانگه ی داهینانه سويسرپیه کان بووه، ئه و له خیزانکی جووله که له دايک بووه له (بارقاریا) ئه لمانیا سالی 1879 له دايک بووه، که خویندکار بووه به ته نیا له بیرکاریدا زیره ک بووه، له 15 سالییدا چووه ته سويسراو کاری کردوه و خویندوویه تی، له وئ ژنی هیناوه و بووه ته هاوولا تیبیه کی سويسری، له دانراوی فه یله سووفو زانایانی سروشت و بیرکاری کۆلیوه ته وه، سالی 1905 تیۆری تایبه ت به پیزه ی راگه یاندوه و به وهش به ره نگاری هزری باوی مرؤف له مه ر زه من و بۆشایی و ماتریال و وزه بووه ته وه .

بناغه ی ئه م تیۆره له سه ر دوو بابه تی سه ره کیی دارپیزراوه . یه که م تیۆری ریزه یی هه موو جووله یه ک

به پیزه یی ده زانیت، بۆ ئه وهش نموونه یه کی باسکراو هه یه له سه ر جووله ی شه مه نده فه رو پاپۆر، که هه ست به خیرایی و ئاراسته ی رویشتن ناکه ن، ته نانه ت به جووله ش .

دووه میش خیرایی تیشک جوداو سه ره بخویه له جووله ی سه رچاوه که ی، ئه و خیراییه که 186 هه زار میله له یه ک چرکه دا جیگیره له هه ر جیگایه کی زه مینداو کاریگه ری شوین و زه مه ن و ئاراسته ی له سه ر نییه .

بۆ نموونه، له شه مه نده فه ری جوولاودا تیشک به هه مان خیرایی ده ره وه ی شه مه نده فه ره که یه، به پیزه وانه ی بۆچوونه کانی نیوتنه وه، ئه و ده یووت هه یچ شتیک نییه ناوی (جووله ی ره ها) بیټ، چونکه جووله حاله تی سرووشتی هه موو شتیکه و له سه ر گزی زه ویی هه یچ شتیک نییه له راوه ستانی ته واودا بیټ .

له گه ل تیۆره ریزه ییه که ی ئه و زانایه دا له سالی 1905 دا یاسای تیشکه کاره باییه که شی هه بووه که ریگا خۆشکه ر بووه بۆ په یدا بوونی ته له فزیۆن و

بهره‌به‌یانی پزشکی زانستی



سینه‌مای ده‌نگدار، به‌هۆی ئه‌و داهینانانه‌وه ئه‌نشستاین
سالی 1922 خه‌لاتی نۆبلی له‌ فیزیکدا پی‌ دراوه‌ و
گه‌لیک له‌ زانایانیش باسی گه‌وره‌یی ئه‌ویان کردوه.
ئه‌وه‌تا بول ئویهزر گوتوو

یه‌تی ((کۆنترۆل کردن وشه‌یه‌کی لاوازه بو
پیناسه‌ی کاره‌کانی ئه‌نشستاین، تیوره‌کانی
شۆرشگی‌پانه‌ بوون، تیا‌یاندای سه‌رده‌می ئه‌تۆمی له‌دایک
بووه‌ که‌ نازانری ره‌گه‌زی مرۆیی به‌ره‌و کوئی ده‌بات،
به‌لام دلتیا‌ین له‌وه‌ی که‌ ئه‌و مه‌زنترین زاناو
فه‌یله‌ سووفی سه‌ده‌ی بیسته‌م بووه‌، لای ئیمه‌ وه‌ک
(قه‌دیس) وه‌هایه‌، کاره‌کانی پروامانی به‌ ئاوه‌زی مرۆقه
سه‌لمانده‌)).

بو‌هه‌ر کۆییه‌ک چاو بگی‌رین، ده‌بینین فیزیکی
سه‌ده‌ی بیسته‌م سیمای بلیمه‌تی ئه‌نشستاینی پی‌وه
دیاره‌.

دوای ئه وهی ولیه م هارقی (کامبیردج) ی ته واوکرد،
 چوار سال له بهردهستی ماموستای به ناویانگ
 (فابریکیوس) ی دۆزه ره وهی خویندیه ره کان
 خویندووویه تی.

دوای ئه وهی سالی 1602 گه پاره ته وه ئینگلته ره،
 وهک پزیشک و وانه بیژو نووسه ر ماوه ی په نجا سالی
 ته واو خزمه تی کردوه و کچی پزیشک تاییه ته که ی
 شازنه ئه لیزابیسی خواستوه، پاشان وهک (هاورپی)
 له کۆلیژی پزیشکی شاهانه کاری کردوه، هه ره ها
 وهک پزیشکی جیمسی یه که م و شارلی یه که م.

له گه ل ئه وانهدا، به درییایی ژیانی سه رقالی
 توژیینه وهی پزیشکی و تاقیکردنه وه کان بووه و سالی
 1616 چه ندین موحازه ره ی سه باره ت سوپی خوین
 له کۆلیژی پزیشکی وتوو ته وه، وهک له یاداشته کانیدا
 نووسیویه ته واو بروای به تیوره به ناویانگه کانی بووه
 ده رباره ی سوپی خوین و تویه تی "خوین
 به شیوه یه کی به رده وام و به هوی لیدانی دل وه له
 بازنه یه کدا ده سوپیته وه".



ولیه م هارقی

رینیسانس له ئه وروپا به ته نیا ئه ده بیاتی
 نه بوژانده وه، به لکو جو ره وریابوونه وه یه کی هزیش
 بوو بو زانسته سروشتییه کان، ئه و ماوه یه
 به سه رده می گالیلو کیله رو باکۆن و دیکارت و
 (هارقی) ناو ده بریت.

دوای چه‌ندین سال له ئه‌زمونه‌کانی، سالی 1628 له ئه‌لمانیا کتیبکی (هارفی) له 72 لاپه‌ره‌دا بلاوکرایه‌وه به‌لای زۆریه‌ی ناوه‌ناسراوه‌کانی جیهانی پزیشکییه‌وه گرنگترین کتیبی پزیشکی بووه که تا ئه‌و دهمه‌ روناکی دیوه، کتیبه‌که به‌ زمانی لاتینی بووه که ئه‌و دهمه‌ زمانی زانستی باوی جیهان بووه، ناو‌نیشانه‌که‌ی (مه‌شقی تو‌یکاری له‌سه‌ر جووله‌ی دل‌و خوین له‌ ئاژه‌ل‌اندا بووه، چونکه له‌ فرانکفۆرت بازار‌ی سالانه‌ی کتیب هه‌بووه، هه‌ریۆیه‌ له‌وی بلاویکردوه‌ته‌وه تاوه‌کو به‌خیرایی بگاته‌ ده‌ستی زانایانی کیشوه‌ری ئه‌وروپی، له‌ کتیبه‌که‌یدا به‌هۆی خه‌ته‌ خراپه‌که‌یه‌وه چه‌ندین هه‌له‌ی چاپ که‌وتبووه ناویه‌وه.

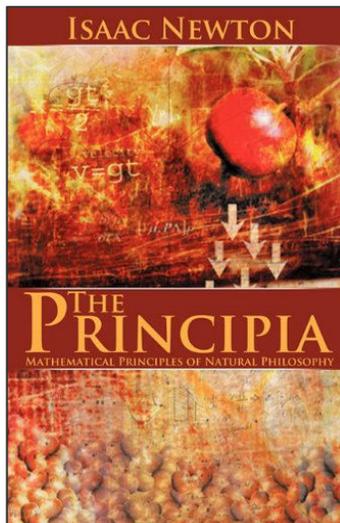
هارفی روونیکردوه‌ته‌وه که خوین له‌لای چه‌په‌وه‌و له‌ری خۆینه‌ره‌کانه‌وه ده‌گاته‌ دل، پاشان خۆینه‌که له‌ری خۆینه‌یه‌ره‌کانه‌وه به‌لای راستی دل‌دا ده‌گه‌رپتته‌وه.. سووری خوینیش به‌هۆی پیکه‌وه‌گریدراوی ده‌ماره‌وه ئه‌نجامده‌دریٲ.. له‌ویوه

باسی له‌وه‌ کردوه که جووله‌ی هه‌ردوو سکۆله‌و هه‌ردوو گوچکه‌له‌ی دل به‌دوای یه‌کدا ده‌ستپیده‌کن. ده‌شی بۆ سووری بازنه‌یی خوین، هارفی سوودی له‌ فه‌یله‌سوفه‌ کۆنه‌کانی وه‌ک (ئه‌رستۆ) وه‌رگرتبیت که زانیویه‌تی جووله‌ی ته‌واو بازنه‌ییه‌و ئه‌وه‌ش نمونه‌ترین جووله‌یه‌.

دوای چه‌ند سالیک به‌دوای مه‌رگی (هارفی) دا ئه‌و گومانه‌ روونبووه‌ته‌وه، واته‌ تیۆره‌که‌ی ئه‌و زانایه له‌مه‌ر سووری خوین، ئه‌ویش کاتیک (مارسبلو مالپیجی)ی مامۆستای تو‌یکاری له‌ زانکۆی پۆلۆنیا به‌ مایکروۆسکۆب مه‌سه‌له‌ی تیۆره‌که‌ی ئه‌و زانایه‌ی پشکنیوه، دیویه‌تی تو‌پی ده‌زوله‌ خۆینه‌کان ده‌ماره‌کانیان گه‌یاندوه به‌ خۆینه‌ره‌کان، هه‌رچۆن هارفی پشبینی کردبوو، به‌وه‌ش دوا هه‌نگاوی سه‌لماندنی سووری خوین چه‌سپاوه.

بیجگه له‌وه‌ش، واته له‌ داهینانه زانستییه‌که‌ی، هارفی گه‌وره‌ترین به‌شداریی کردوه له‌خزمه‌تی زانست و تو‌یژینه‌وه زانستییه‌کان، ئه‌ویش له‌ری ئه‌زموون و میتۆده‌ تاکیگه‌یه‌یه‌کانه‌وه بووه، ئه‌و بناغه‌ی

تیۆره ماتماتیکیه کان



دارپشتووه و له سەر ئه و بناغه یه زانستی ئه رکه کانی
ئه ندامانی له شو پزیشکی بۆ ماوه ی سێ سه ده زیاتر
بونیدانراوه، خۆیشی گوتویه تی " پئویست بوو له
نهینییه کانی سروشت له ریی ئه زمونه کانه وه
بکۆلمه وه ".

بۆ خۆشبه ختی، هارقی له نیو زاناو به توانا کاند
رازی بوونی گشتیی به رامبه ر به تیۆره کانی به چاوی
خۆی دیوه، دامه زراندنیشی به راگری کۆلیژی پزیشکی
له سالی 1654 دا، واته سێ سال به ره له وه ی کۆچی
دوایی بکات، ئاماژه یه بۆ پایه به رزی ئه و له نیوان
هاورپییانی پیشه که یدا.

هه رچۆن ئه و چه ند دێره ی سه ر کئیلی گۆره که شی
که به لاتینی نووسراوه، به لگه یه بۆ هه لسه نگانندی ئه و
له لایه ن هاوچه رخه کانی وه، که تیا یدا هاتووه " ولیه م
هارقی، که سه رجه م ئه کادیمیایکان ریز له ناوه
به ریزه که ی ده گرن، له هه زاران سالدا، یه که م که سبوو
که جوولنه ی رۆژانه ی خوینی ئاشکرا کرد، به وه ش
ته ندرووستیی به هه موو جیهان و نه مریی به خۆیشی
به خشی.. ".

هونەرییانە دایرشتووە کە زمانئیکى تەمومژاویى بوو،
شیکارییه کانیس بە فۆرمى ئەندازەیی ئالۆزبوون.
خویندنهوێ ئەو کتیبە تەنیا لە لایەن زانیانی
گەردوونناسی و بیرکاری و سروشتەو بوو، ئەوانەى
خاوەن زانیاریی فراوان بوون، تەنانەت یەكێک لە
نوسەرانی ژیننامەى نیوتن گوتووێ تى "کاتیک ئەو
کتیبە لە دوا چارەکی سەدەى حەفدەیه مەدا
بلاو بوو تەو، لە سێ چوار کەس زیاتر کەسى دیکە
تیی نەگەشتوون"، هەرچۆن نیوتن خویشی بە
کتیبیکى قورسى داو تە قەلەم و هیچ بیانووێ کیشی
بۆ ئەو نەبوو، چونکە کتیبە کەى بۆ
نەخویندە واره کانی بواری ماتماتیک نەنوسىوو.

(لاجرانج) ی زانی ماتماتیکى بە ناوبانگ پیناسەى
نیوتنى بە مەزنترین بلیمەتى سەر رووی زهوى کردو،
هەرچۆن (بولیزمان) ی سەرئامەدى زانستى سروشتى و
ماتماتیکى نوێ کتیبە کەى بە یەكەمین و مەزنترین
کتیبى ئەو زانستە لە جیهاندا پیناسە کردو، بەلام
زانای گەردوونناسى ئەمریکى بە ناوبانگ (کامبل) دانى
بەو داواوە کە سێر ئیسحاق نیوتن شایانى ئەو یە بە

ئیسحاق نیوتن

کتیبى (تیۆرە بیرکارییه کان بۆ فەلسەفەى
سروشتى) ئیسحاق نیوتن بە ناوبانگترین کتیبە کە
کاریگەرى قوولى لە سەر کاروبارى ئادەمیزاد
جێهێشتوو، نوسەرە کەى بە زمانئیکى لاتینى

گه وره ترين كه سى بواری زانستی ماتماتيك له هه موو سهرده مانى ميژوودا ناو بريت.

نيوتن كه سالى 1642 له داىك بووه، له سهره تاي ته مه نيدا كه وتنى حكومه تى كۆمۆلتى (كروميل) ى به چاوى خۆى ديوه، هه روه ها ئه و ئاگره ى به ريبووه ته له نده ن و تا عوون بلاو بووه وه له شاره كه دا كه سى يه كى خه لكه كه ى له ناو بريدووه، دواى 18 سال ژيانى ناو گونديكى بچكۆله، به خت يا وه رى بووه و چووه ته زانكۆى (كامبيرج) له ژير چاوديرى مامۆستاي بليمه ت (ئيسحاق بارو) دا خويناويه تى، ئه و مامۆستايه ى به باوكى عه قلى نيوتن ناو نراوه.

هيشتا خويناكار بووه كه وا به شوين تيو رى زانستيدا گه راوه، به هۆى ئه و ده رده وه دووسال زانكۆ داخراوه و گه راوه ته وه گوندى له وى خۆى بو ئه زمونه زانستيه كان ته رخا ن كرده و ئه نجامه كانيشى سهر سوپه ينه ر بوون، به ر له وه ى بگاته 25 سال به سى دۆزينه وه گه يشتووه، ئه وانيش بوونه سه لمينه رى توانا ى و چووه ته ريزى عه قلّه زانستيه ده گمه نه كانه وه، يه كه ميان (ماتماتيكى جياوازى) بووه كه باسى له هه موو جو ره كانى جو و له كرده،

دووه ميشيان (ياساى پي كه اته ى تيشك) بووه كه له به ر رونا كى ئه مياندا ره نكه كان و تيشكى سپى شيكرا وه ته وه، به لام سئيه ميان (ياساى كيشكردى گشتى) بووه كه وه كو ده گوتريت به هۆيه وه ئه نديشه ى زانا يان هه ژاوه، زياتر له هه ر دۆزينه وه يه كى تيو رى تر له سهرده مه نو ييه كاندا.

كاتيك نيوتن (تيو ره ماتماتيكيه كان) ى نووسيوه زانوييه له هه و له كانى پيشووى كه متر نابيت، نووسينى ئه و كتبه ى هه ژده مانگى خا يان دووه زور جار بى رى ناخوار دنيشى به ده ستيه وه نه ما وه و بو ما وه ى كه ميش خه وتووه، هه ربويه ئه نجامى گه وره ى به ده سته ين او وه، ئه نجاميك كه يه كيك له ره خنه گران ده ر باره ى ئه و كتبه بلت "نوسه ر باسى له جو و له ى ته نه كان كرده له رووى ماتماتيكيه وه، به تاييه ت له رووى داينا ميكي و كيشكردى گشتى كۆمه له ى خو ره وه، هه ربويه به راشه ى ماتماتيكى جياكارى ده سته ين ده كات كه هه رخۆى دۆزه ره وه ى بووه و له سه رجه م پرۆسه ى ماتماتيكيه كانى كتبه كه يدا به كار به ين او وه، پاشانيش باسى له وا تا كانى بو شايى ئاسمان و زه مه ن و ياسا كانى جو و له كرده.

له خۆکردن هه موو پیتته کانی بخوینیتته وه، ئه و له یهك
كاتدا زاناو دارپژهری تیۆره كان و میکانیک و
هونه رمه ندی گوزارشتکردن بووه .

تیۆری سه ره کیی ئاماژه بو ئه وه ده کات که هه ر
گه ردیله یه کی ماده گه ردیله ی دیکه راده کیشیت
به هیزیک که به گونجانیکی پیچه وانه یی له گه ل
چوارگۆشه ی نیوان گه ردیله کاندایه گونجیت .
به شی یه که می کتیبه که : جووله ی ته نه کان له
بو شایی ره هادا .
به شی دووه م : جووله له ناوه ندیکی به رگریکاری
وهك ئاودا .

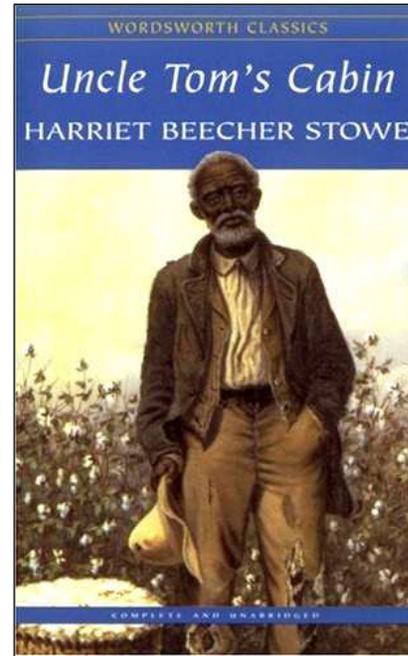
به شی سییه م : سیستمی گه ردوون .
نیوتن، به رله وه ی له سالی 1727 دا بو دواچار
چاوانی لیکنیت، شارژنی ولاته که ی نازناوی
(شاسوار) ی پی به خشیوه و سالی 1703 بووه ته
سه رۆکی کۆمه له ی شاهانه و به ر له مه رگیشی دوو
چاپی دیکه ی کتیبه که ی دیوه، نیوتن که زۆر
به ساده یی روانیویه خوی و گوتوییه تی " نازانم
به رامبه ر جیهان چۆن خۆده نوینم، به لام به رامبه ر
خۆم وه ها خۆده بینم که مندالیکم له که ناری ده ریا
ناوبه ناو به دوای ورده به ردا ده گه رپیم " . به لام زانایه کی
وهك ئه نشتاین ده رباره ی گوتوییه تی " سروشت
له به رده میدا کتیبیکی والا بوو، توانیویه بی زۆر



ھاریت ستاو

رۆمانی (کووخه که ی مام تۆم) ی ھاریت بیتشەر
ستاو گوزارشت له مه سه له ی ئازادی کۆیله کانی
ئهمریکا ده کات و هیئده کاریگەر بووه، بووه ته
هۆکاری شه پی ناوخی له و ولاته دا.
هیچ شتیکی هیئده ی ئە دەب گونجاو نه بووه بۆ
باسکردنی ئە و کۆیله ره شپییستانه ی وه کو ئازهل
فرۆشراون و ده ستاو ده ستیان پیکراوه، رۆمانی ئە و

کووخه که ی مام تۆم



خانمە نووسەرە بوو ھۆی گۆرپىنى مېژوۋى ئەمىرىكا
لە سامانى ئەدەبىياتى ولاتەكەو سەرچەم جىھاندا بوو
يەككە لە رۆمانە ھەرە بە ناوبانگە كان.

كووخەكەى مام تۆم، وینەى رەشپېستەكانى
ئەمىرىكاى كېشاو ھەر لە شەپى ناوخۇ، ھەربۆيە
كارىگەرىى لە سەر ھزرو دەروونى خوینەرانى ھەبوو
راى گشتى خەلكى ئەمىرىكاى بە رامبەر زولم و نۆرى
دژ بە رەشپېستەكان ھەژاندوو، پاشانىش جەنگى
ئازادکردنى كۆيلەكانى لە سالى 1861 داو
سەرکەوتنى وىلايەتەكانى باكوورى بە سەر
وىلايەتەكانى باشووردای بەدوادا ھاتوو.

ئەم رۆمانە، ھەر لە گەل بلاو بوونە و ھىدا
دەنگىداو تەو ھەو چاپ لەدوای چاپى دووبارە
كراو تەو ھەو مانگ لەدوای مانگ و ھەرگىرانى تىرى بۆ
كراو، تەنانەت پىنج سەد ژنى ئىنگلىز
سوپاسنامە يەكيان ئاراستەى (ھارىيەت ستاوى)
نووسەرى رۆمانەكە كەردو ھەو (ئەسكۆتلەندە) ھەزار
جوونەى لە ھاوولايىيە ھەژارەكانى، بە نسیك لە ھەر

يەكە كۆكراو تەو ھەو ھەك ديارىيەكى رەمزیى
پېشكەش بە جولانەو ھى ئازادکردنى كۆيلەكان كراو.
كاتىك (كووخەكەى مام تۆم) دەخوینیتەو،
ھەزەكەيت ببیتە يەككە لە پالەوانەكانى، گویت لە
نالەو ھاوارو سكالایان بىت، دەبىنىت لە كۆمەلگە يەكدا
ژباون كە تەنیا ھەك كالا تەماشاكراون، ئەو كاتەى
سپى پىستىك گىانى لە دەستدایىت ھەموو مالو
سامانى بە كۆيلەكە يەو، پىكەو ھەفرۆشراون،
ئەو كۆيلانەش كە ژيانيان بە تەواوى تەنگى پېھەلچىن
ئەو لە مالى خاوەنەكانىانەو لە تارىكايى شەو دا
ھەلھاتوون و خوشيان نەيانزانىو ھەر لە كۆى
دەكەن، ھەلھاتوون ھەستيان بە ئازارى قاچەكانيان
نەكردوو كە بە سەر بەرددا ھەنگاويان ناو ھەو ئاگايان
لە لقو چلى درەختەكانيان نەبوو كە جلوبەرگى بە
بەرەو ھەنەھىشتوون، تەنانەت بە شەختەى وردو
خاشبووى ژىر پىيەكانيان نەزانىو كە خوینيان لى
چۆراو! ئەوان بەردەوام ھەلاتوون و بىريان بە تەنیا
لاى دووشت بوو، يەكەم خىزانەكانيان و دووم
ئازادى.

به لام به شه که ی تری خه لک له نازو نیعمه تدا له نیو
که سوکاریان و مالی گهرموگوردا ژیاون، پییان وابووه
ره شپییسته کان وه کو ئه وان خاوهن ههست نین، وه کو
ئه وان جگه رگۆشه ی خۆیان خوشناوئیت، ته نانه ت
پییان وابووه ئه وان وه ک ئه سپ وان و به حالی خۆیان
رازین، به لکو وه ک گا وان و به رگه ی هه مووشه ت
ده گرن!

سپی پیست گوتوو یه تی: برای ره شپییستم هیچ
نه زان و لاوازه، به لام من زیره ک و به هیزم، ده توانم چیم
ده ویت پیی بکه م و به ئاره زووی خۆم شتیکی پی
بده م و به رامبه ر هه ر خواستیکم چیم بویت ئاوا
ملکه چی بکه م.. من به تیشکی خۆر سه غله ت ده بم و
ئه و ده توانی له ژیریدا رابوه ستیت ئه و ده توانی پاره م
بو په یدا بکات و منیش بیخۆم.. ته نانه ت گه ر من
نه مه ویت له و دونیاش روو له به هه شت نه کات!

رۆمانی (کووخه که ی مام تۆم) له جوانترین
شااکاره کانی ئه ده بیاتی مرقایه تییه،
خاتوو(هارییت) ی نووسه ری، به و کاراکته ره
زیندووانه ی درووستی کردوون، به جوانی ژیانی کۆیله و

خه م و خه ونه کانی خستوونه ته روو، ئه و خه ونانه ی
ئه گه ر ئه و گوزارشتی لئ نه کردنایه، ئه و نه ده ناسران و
نه ده بینران، ئه و ده نگدانه وه بووه بو دهنگی کپ
کردوو یان، ئه و بووه ته زمانیان بو ئاخافتنمان
به رامبه ر ئازاره کانیان، ئه و رۆمانه هه ر له یه که م سالی
بلا بوونه وه یدا به پیره وه چوونی که م وینه ی به نسیب
بووه.

ته نانه ت کاتی(ئه براهام لینکۆلن) ی سه رۆکی ولاته
یه کگرتوو هه کانی ئه مریکا پیشوازیی له نووسه ری
رۆمانه که کردوه پیی وتوو "کتیبه که ت یه کیک بووه
له هۆکاره کانی به رپابوونی شه ری ناوخۆی ئه مریکا" و
به و خانمه گه نجه ی زانیوه که ئاگری شه ریکی
گه وره ی به رپا کردوه.

ناوی نووسه ر، بووه ته ناویکی دره وشاوه و بووه ته
هیما ی خۆشه ویستییه کی نه مرو ملیۆنان زمان
به مه زنی ناویان بردوووه و به شکۆداری باسیان له
کتیبه که ی کردوه.

نووسه ری کووخه که ی مام تۆم (1811-1896)،
به رۆمانه که ی که یه که مجار سالی 1852 روناکی

دیوه، ئەمریکای هەژاندووه، دواى چەند مانگىكى
كەميش هەموو ئەوروپاي هەژاندووه، راستە شەرى
ناوخۆ نزيكهى 600 هەزار قوربانى لى كەوتوو تەوه،
بەلام هەميشه گەشەى مرۆفایه تى بە روبارىك له خوین
هاتوو تە بەرەم، هەرگیز مرۆف هەنگاوێك ناچیتە
پیشەوه ئەگەر نرخى ئەو بەرەوپیش چوونە لەسەرى
نەكەوێت.

نوسەر 85 سال ژیاوه، وشەكانى بوونەتە
فاكتەرى گۆرینی جیهان و زال بوون بەسەر جیاوازی
مرۆف لەگەڵ مرۆف تى، ئەم رۆمانە كە زیاد لە (50)
مليۆن دانەى لەماوهى سەد سالدا لى بلاوكراوه تەوه،
تا ئیستا خوینەرى هەیه و نموونەى ئەدەبىكە كە كار
لەناخى مرۆف دەكات و كارىگەرى لەسەر مێژوو
جیهانشتوو.

ياسين قادر بهرزنجى

* سالى 1980 لە كتيبخانهى موزه خانهى سليمانى
دامەزراوه و سالى 1982 گوێزراوه تەوه بو كتيبخانهى
گشتى سليمانى و تا ئیستاش بەر دەوامە لە خزمەت و
پلەى (شارەزا) ى هەيه لە كتيبخانهدا.

* سەرنووسەرى بلاو كراوهى (ئاسۆى كتيبخانه) يە.
* چاپكراوه كانى كە تايەتن بە بواری (كتيبخانه و
زانباريه كان) بریتين لە:

– دەروازەيهك لە پرووى كتيبخانه و زانباريه كان/
نوسين و نامادە كردن، 2010
– زانستى پېرست و دۆكۆمېنتارى / بەهاو كارى
ساكار عەلى عەبدوللا، 2010
لەو كتيبانهشى كە بەم نزيكانە نامادەى چاپ دەبن:

– پۆلىنى كتيب / وەر گێران
– سەرچاوه كانى زانبارى / وەر گێران

پېرست

4	مير
10	ساماني نه ته وه کان
16	سه رمايه
22	بنه پرته تي جوړه کان
28	خه باتي من
34	ليگدانه وهی خه ونه کان
40	تيوري ريژه يي
46	به ره به ياني پزيشکي زانستي
52	تيوره ماتماتيکيه کان
58	کوو خه که ي مام توم